
Study on selected texts: Calling the Greek heritage in the contemporary Arab play

Enass Nagy Elmohamdy

ان فن المسرح من ارقى انواع الفنون والمسرح اليونانى على وجه الخصوص له مكانة ادبية وفنية خاصة حيث يعتبر هو المنبع الاساسى الذى ينهل منه كتاب المسرح بل ويسبرون على دربه ولهذا السبب انصب اهتمامى على هذا الفن المسرحى وعزمت على اقامة هذا البحث .اسباب الدراسة :1- اهمية التراث اليونانى فى الحضارة الانسانية العامة الامر الذى يكفى لتناوله ودراسته .2- كون المسرحية اليونانية اصل كل المسرحيات , فكان لابد من دراسة توضح بنائها وتقنياتها وتلقى الضوء على اهم نماذجها .3- الهدف السامى الذى كانت ترنو اليه غالبية المآسى اليونانية وكذلك الملاهى فى الرقى بالنفس البشرية وتطهير المجتمع عامة .4- وجود اعمال مترجمة عن هذا التراث اليونانى لكبار الكتاب مثل طه حسين فى ترجمته لاوديب والكثرا وغيرها مما حفزنى للاهتمام بهذا التراث والبقاء والقاء الضوء عليه من جديد.5- وجود بعض الاعمال العربية التى عالجت عددا من هذه المسرحيات فرأيت ان اقارن بين التراث اليونانى كأصل وبين هذه الاعمال كمعالجات درامية .6- معرفة الفروق البنائية لكل من المأساة والملهاة لذا تناولت مآساتين هما اوديب وافجينيا وملهاة واحدة وهى الضفادع مقارنة هذه الاعمال بمثيلاتها العربية .